Uvoznik i distributer:
Medilab One BH d.o.o.
Kralja Petra Krešimira IV bb
88000 Mostar
Bosna i Hercegovina
+387 36 370 425
medilab@medilab.ba
www.diabetes.ascensia.com

Broj i datum rješenja:
06-07.4-1-4090-2/24
Date: 23.04.2024

POSLJEDNJE AŽURIRANJE: 2026-03
Ukazuje na ažurirani sadržaj

Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland

EU REP Ascensia Diabetes Care Italy S.r.l.
Via Varesina, 162
20156 Milano, Italy

ASCENSIA Diabetes Care

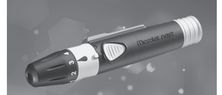
CE 2797

MD

95000144 Rev. 03/26

Microlet next Lancetar

BS



UPUTSTVA ZA UPOTREBU
- Izbacivač lancete za sigurno odlaganje lanceta.
- **Crni/bijeli** podesivi poklopac samo za testiranje iz jagodice prstiju.
- **Prozirni** AST poklopac samo za testiranje na drugim dijelovima tijela.

Koristite s MICROLET® lancetama za testiranje iz **jagodica prstiju** i **dlana**.

NAMJENA: Namijenjeno prikupljanju kapilarne krvi za upotrebu s jednokratnim lancetama. **Lancetar MICROLET NEXT** koristi se za vađenje kapilarne krvi iz jagodice prsta ili dlana za testiranje glukoze u krvi s kompatibilnim lancetama. Lancetar MICROLET NEXT namijenjen je za upotrebu na jednom pacijentu. Lancetar nije namijenjen za novorođenčad. **Lanceta MICROLET** je sterilni uređaj namijenjen za vađenje uzorka kapilarne krvi odrasle osobe ili djeteta za mjerenje nivoa glukoze u krvi. Lanceta nije namijenjena za upotrebu u neonatalnoj skrbi. Nema poznatih kontraindikacija povezanih s ovim uređajima.

UPOZORENJE
- Pitajte svog zdravstvenog radnika da li je testiranje na drugim dijelovima tijela (Alternative Site Testing - AST) pravi izbor za vas.
- Nemojte kalibrirati uređaj za kontinuirano mjerenje glukoze na osnovu rezultata AST-a.
- Nemojte izračunavati dozu inzulina na osnovu rezultata AST-a.

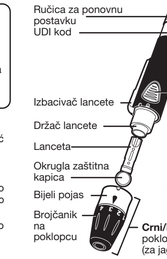
Nemojte koristiti AST u sljedećim uslovima:
- Ako mislite da vam je nivo šećera u krvi nizak (hipoglikemija).
- Kad se nivo glukoze u krvi brzo mijenja (nakon jela, doze inzulina ili vježbanja).
- Ukoliko niste u stanju da osjetite simptome niskog šećera u krvi (hipoglikemijska neosjetljivost).
- Ako uzimanjem uzorka na drugom dijelu tijela dobivate rezultate nivoa glukoze u krvi koji se ne slažu s time kako se osjećate.
- Za vrijeme bolesti ili stresnih perioda.
- Ukoliko ćete voziti kola ili raditi sa strojem.

UPOZORENJE: Potencijalna biološka opasnost
- MICROLET NEXT lancetar namijenjen je za samotestiranje jednog pacijenta. Ne smije se koristiti za više od jedne osobe zbog rizika od infekcije.
- Nemojte ponovo upotrebljavati lancete. Upotrijebljene lancete nisu sterilne. Za svako testiranje koristite novu lancetu.

- Iskorištene test trake i lancete uvijek odložite kao medicinski otpad ili prema preporuci svog zdravstvenog radnika.
- Ruke uvijek dobro operite sapunom i vodom te osušite prije i poslije testiranja ili korištenja mjerača, lancetara ili test traka.

OPREZ:
- Obratite se korisničkom servisu za pomoć ako dođe do kvara uređaja iz bilo kojeg razloga ili ako budete imali poteškoće prilikom korištenja uređaja.
- Odaberite alternativna mjesta uboda kako biste spriječili višak ožiljaka, koji bi mogao dovesti do gubitka osjetljivosti.
- Testirajte nivo glukoze u krvi onoliko često koliko vam je preporučio vaš ljekar.*

*Zdravstvene agencije preporučuju da odrasli pacijenti testiraju nivo glukoze u krvi tri do četiri puta dnevno (2018 U Ojha et al., "Disruption in the diabetic device care market") i da djeca i mlade osobe vrše testiranje najmanje pet puta dnevno (2016 NICE [NG18], "Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management").



*Ne mora se nalaziti u svim kompletima. Dostupno na zahtjev upućen **korisničkom servisu**.

Priprema lancetara

UPOZORENJE
- Čuvajte van dohvata djece. Ovaj komplet sadrži male dijelove koji mogu dovesti do gušenja ako se slučajno progutaju.
- Lanceta ostaje sterilna dok se ne skine zaštitna kapica. Nemojte koristiti ako je lanceta oštećena ili nenamjerno otvorena. Odložite kao medicinski otpad kako biste spriječili eventualne ozljede.

1. Operite ruke i mjesto uboda sapunom i toplom vodom. Isperite i dobro osušite.
2. Otkočite poklopac. Okrenite bijeli pojas tako da se izdignuta bijela oznaka i ulegnuta crna oznaka poravnaju kao što je prikazano.

3. Skinite poklopac.
4. Olabavite okruglu zaštitnu kapicu na lanceti okrećući je za četvrtinu kruga, **ali je nemojte ukloniti**.

5. Čvrsto umetnite lancetu u lancetar. **Gurnite** lancetu dok ne dođe do kraja.

6. Pažljivo odvrnite okruglu zaštitnu kapicu. Sačuvajte je za odlaganje iskorištene lancete.

Uzimanje kapljice krvi - jagodica prsta

TESTIRANJE IZ JAGODICE PRSTIJU

Koristite **crni/bijeli** podesivi poklopac.
Nemojte koristiti prozirni AST poklopac.

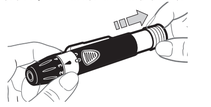
1. Pričvrstite **crni/bijeli** podesivi poklopac.
2. Zakočite poklopac. Okrećite bijeli pojas dok ne čujete ili osjetite „klik“ i dok se izdignuta bijela i crna oznaka ne poravnaju kao što je prikazano.

3. Okrećite brojčanik na poklopcu da podesite željenu dubinu uboda. Količina pritiska na mjesto uboda također utiče na dubinu uboda.

NAPOMENA: Prema smjernicama Svjetske zdravstvene organizacije (WHO) za uzorkovanje kapilarne krvi preporučena dubina za pedijatrijsko uzimanje uzoraka ubodom prsta pomoću lancetara je kako slijedi:
- Za dijete starije od 6 mjeseci do 8 godina: MICROLET NEXT Postavka 1 ili 2
- Za dijete starije od 8 godina: MICROLET NEXT Postavka 4

Postavke treba prilagoditi na temelju udobnosti. Primijenjeni pritisak može uticati na dubinu. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy*. Geneva: World Health Organization; 2010.)

4. Povucite ručicu za ponovnu postavku da primetite lancetar. Dugme za otpuštanje je podignuto kada je lancetar pripremljen.



5. Čvrsto pritisnite lancetar na **bočnu stranu** prsta i pritisnite dugme za otpuštanje dok uređaj ne klikne.

NAPOMENA: Uvjerite se da čujete ili osjetite „klik“.

Ako uređaj ne ubode, ponovo ga postavite ponavljanjem koraka 4.

Nastavak na suprotnoj strani ➡

Ovlašćeni predstavnik, uvoznik i distributer:
MEDINIC export-import d.o.o.
Sazonova 52, prizemlje, stan 2
11000 Beograd
Srbija
Tel. +381 11 304 77 44
www.diabetes.ascensia.com

Rešenje o registraciji broj:
001337202 2024 59010 009 000 515
059 04 003
od 29.05.2024 god.

POSLEDNJE AŽURIRANJE: 2026-03
Ukazuje na ažurirani sadržaj

Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland

EU REP Ascensia Diabetes Care Italy S.r.l.
Via Varesina, 162
20156 Milano, Italy

ASCENSIA Diabetes Care

CE 2797

MD

95000144 Rev. 03/26

Microlet next Lancetar

SR

UPUTSTVO
- Izbacivač lancete za bezbedno odlaganje lancete.
- **Crno-beli** podesivi poklopac za merenje isključivo na jagodici prsta.
- **Providni** poklopac za merenje isključivo na alternativnom mestu.

Koristiti sa lancetama MICROLET® za merenje iz **jagodice prsta** i **dlana**.

NAMENA: Namenjeno za dobijanje uzorka kapilarne krvi, koristiti sa lancetama za jednokratnu upotrebu. **Lancetar MICROLET NEXT** se koristi za dobijanje uzorka kapilarne krvi iz jagodice prsta ili dlana u svrhe određivanja nivoa glukoze u krvi pomoću kompatibilnih lanceta. Lancetar MICROLET NEXT je namenjen za upotrebu od strane samo jednog pacijenta. Lancetar nije namenjen za upotrebu kod novorođenčadi. **Lanceta MICROLET** je sterilno medicinsko sredstvo za jednokratnu upotrebu namenjeno za dobijanje uzorka kapilarne krvi od odrasle osobe ili deteta radi praćenja nivoa glukoze u krvi. Lanceta nije namenjena za upotrebu kod novorođenčadi. Za ova medicinska sredstva ne postoje poznate kontraindikacije.

UPOZORENJE
- Pitajte svog lekara da li je merenje na alternativnom mestu primereno u Vašem slučaju.
- Rezultate dobijene merenjem na alternativnim mestima nemojte koristiti za kalibraciju uređaja za kontinuirano praćenje glukoze.
- Nemojte izračunavati dozu insulina na osnovu rezultata dobijenih merenjem na alternativnom mestu.

Nemojte vršiti merenje na alternativnom mestu u sledećim uslovima:
- Ako mislite da Vam je nivo glukoze u krvi nizak (hipoglikemija).
- Kada se nivo glukoze u krvi brzo menja (posle obroka, doze insulina ili fizičkih vežbi).
- Ako ne možete da osetite simptome niskog nivoa glukoze u krvi (neprepoznavanje hipoglikemije).
- Ako rezultati glukoze dobijeni sa alternativnih mesta nisu u skladu sa tim kako se Vi osećate.
- Tokom bolesti ili stresnih perioda.
- Ako ćete voziti automobil ili upravljati mašinama.

UPOZORENJE: Potencijalna biološka opasnost
- Lancetar MICROLET NEXT je namenjen za samostalno merenje kod jednog pacijenta. Ne sme se koristiti na više osoba zbog rizika od infekcije.
- Lancete nemojte koristiti više puta. Korišćene lancete nisu sterilne. Za svako merenje koristite novu lancetu.

- Upotrebljene test trake i lancete uvek odložite kao medicinski otpad ili prema preporuci lekara.
- Pre i posle merenja ili upotrebe aparata, lancetara ili test traka obavezno dobro operite ruke sapunom i vodom i dobro ih osušite.

OPREZ:
- Obratite se Korisničkom servisu za pomoć ako dođe do kvara medicinskog sredstva ili ako primetite poteškoće pri korišćenju medicinskog sredstva.
- Odaberite alternativna mesta uboda da biste sprečili prekomerno stvaranje ožiljaka, što može da dovede do gubitka osetljivosti.
- Nivo glukoze u krvi merite onoliko često koliko vam je to preporučio vaš lekar.*

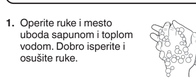
*Prema važećim zdravstvenim preporukama odrasle osobe bi trebalo da mere nivo glukoze u krvi od tri do četiri puta dnevno (2018 U Ojha et al., "Disruption in the diabetic device care market"), a deca i mladi najmanje pet puta dnevno (2016 NICE [NG18], "Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management").

*Ne mora da se nalazi u svim kompletima. Može se naručiti od **distributera** pozivom.

Priprema lancetara

UPOZORENJE
- Držati van domašaja dece. Ovaj komplet sadrži male delove koji mogu dovesti do gušenja ukoliko se slučajno progutaju.
- Lanceta ostaje sterilna sve dok se zaštitna kapica ne ukloni. Nemojte da koristite ako se lanceta ošteti ili nenamerno otvori. Odložite kao medicinski otpad da biste sprečili moguće povrede.

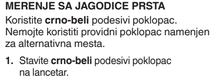
1. Operite ruke i mesto uboda sapunom i toplom vodom. Dobro isperite i osušite ruke.
2. Otključajte poklopac. Okrenite belu traku tako da se bela odignuta oznaka poklopi sa crnom utisnutom oznakom, kao što je prikazano.



3. Skinite poklopac.
4. Olabavite okrugli zaštitnu kapicu na lanceti okretanjem za ¼ kruga, **ali nemojte skidati kapicu**.

5. Snažnim pokretom ubacite lancetu u lancetar. **Gurnite** lancetu do kraja.

6. Pažljivo odvrnite okruglu zaštitnu kapicu. Sačuvajte kapicu za odlaganje upotrebljene lancete.



Kad čujete „šklјoc“ poklopac je zaključan

Uzimanje kapi krvi sa jagodice prsta

MERENJE SA JAGODICE PRSTA

Koristite **crno-beli** podesivi poklopac.
Nemojte koristiti providni poklopac namenjen za alternativna mesta.

1. Stavite **crno-beli** podesivi poklopac na lancetar.
2. Zaključajte poklopac. Okrećite belu traku sve dok ne čujete ili ne osetite da je šklјocnulo, a bela i crna odignuta oznaka se ne poklope, kao što je prikazano.

3. Da biste podesili dubinu uboda, okrenite točkić za podešavanje dubine uboda. Na dubinu uboda utiče i jačina pritiska koji izvršite na mesto uboda.

NAPOMENA: Prema smernicama Svetske zdravstvene organizacije (SZO) za kapilarno uzorkovanje preporučena dubina uboda prsta lancetarom/lancetom pri uzimanju uzoraka kod pedijatrijske populacije je:
- Za decu uzrasta od 6 meseci do 8 godina: MICROLET NEXT položaji 1 ili 2
- Za decu stariju od 8 godina: MICROLET NEXT položaj 4

Položaj treba podesiti tako da bude ugodno korisniku. Primenjeni pritisak može da utiče na dubinu uboda. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy*. Geneva: World Health Organization; 2010.)

4. Povucite ručicu za resetovanje kako biste pripremili lancetar. Dugme za otpuštanje lancete je podignuto kad je lancetar spreman.

5. Čvrsto pritisnite lancetar na **bočnu stranu** prsta i pritisnite dugme za otpuštanje lancete sve dok uređaj ne šklјocne.

NAPOMENA: Obratite pažnju na to da li čujete ili osetite „šklјoc“.

Nastavak na drugoj strani ➡

Внесен и разпространяван от:
ФЬОНИКС Фарма ЕООД
ул. Околовръстен път 199А
София 1700
България
Тел.: +359 2 9658 100
www.diabetes.ascensia.com

ПОСЛЕДНА АКТУАЛИЗАЦИЯ: 2026-03
обозначава актуализирано съдържание

Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland

EU REP Ascensia Diabetes Care Italy S.r.l.
Via Varesina, 162
20156 Milano, Italy

ASCENSIA Diabetes Care

CE 2797

MD

95000144 Rev. 03/26

Microlet next Устройство за убождане

BG

ОБУЧИТЕЛНА ЛИСТОВКА
- Изтласквач на ланцета за безопасното му изхвърляне.
- **Черна/бяла** регулируема капачка само за тестване от върха на пръста.
- **Прозрачна** капачка за ТАМ само за тестване на алтернативно място.

Използвайте с ланцети MICROLET® за тестване от **върха на пръста** и **дланта**.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: Предназначено да се използва с ланцети за еднократна употреба при вземане на капилярна кръв. **Устройството за убождане MICROLET NEXT** се използва за вземане на капилярна кръв от върха на пръста или дланта за тестване на кръвна захар със съвместими ланцети. Устройството за убождане MICROLET NEXT е предназначено за употреба при един пациент. Устройството за убождане не е предназначено за употреба при новородени. **Ланцетът MICROLET** е стерилно устройство за еднократна употреба, предназначено за вземане на капилярна кръвна проба от възрастен или дете за проследяване на глюкозата. Ланцетът не е предназначен за употреба при новородени. Няма известни противопоказания, които да са свързани с тези устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Попитайте Вашия здравен специалист дали тестването на алтернативно място (ТАМ) е подходящо за Вас.
- Не калибрирайте устройство за непрекъснато проследяване на глюкозата на базата на резултат от ТАМ.
- Не изчислявайте дозата на инсулина на базата на резултат от ТАМ.

Не използвайте ТАМ при следните условия:
- Ако предполагате, че Вашата кръвна захар е ниска (хипогликемия).
- Когато кръвната захар се промени рязко (след хранене, инсулинова доза или физически упражнения).
- Ако не можете да почувствате симптомите на ниска кръвна захар (неосъзнаване на хипогликемия).
- Ако получите резултати за кръвната захар от алтернативно място, които не съответстват на начина, по който се чувствате.
- По време на болест или в моменти на стрес.
- Ако Ви предстои да карате кола или оперирате с машина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: потенциална биологична опасност
- Устройството за убождане MICROLET NEXT е предназначено за самостоятелно тестване само от един пациент. То не трябва да се използва върху повече от едно лице поради риска от инфекция.
- Не използвайте ланцетите повторно. Използваните ланцети не са стерилни. Използвайте нов ланцет всеки път, когато правите тест.

- Винаги изхвърляйте използваните тест-ленти и ланцети като медицински отпадък или според инструкциите на Вашия здравен специалист.
- Винаги измивайте ръцете си със сапун и вода и ги подсушавайте добре преди и след тестване или работа с глюкомера, устройството за убождане или тест-лентите.

ВНИМАНИЕ:
- Свържете се с отдела за обслужване на клиенти за помощ, ако Вашето устройство има нарушена функция по някаква причина или ако изпитате някакви затруднения при използването на устройството.
- Изберете алтернативни места за пункция, за да предотвратите излишните белези, които могат да доведат до загуба на чувствителност.
- Тествайте нивото на кръвната си глюкоза толкова често, колкото е препоръчано от Вашия доставчик на здравни услуги.*

*Здравните агенции препоръчват възрастните пациенти да тестват НКГ три, до четири пъти на ден (2018 U Ojha et al., "Disruption in the diabetic device care market") и децата и младите хора да тестват поне пет пъти на ден (2016 NICE [NG18], "Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management").

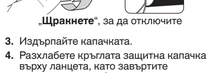
*Може да не е включена във всички комплекти. Може да се получи при поискване от **„Обслужване на клиенти“**.

Подготовка на устройството за убождане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Този комплект съдържа малки части, които могат да причинят задушаване при инцидентно поглъщане.
- Ланцетът остава стерилен, докато защитната капачка се отстрани. Не използвайте ако ланцетът е повреден или неволно отворен. Изхвърлете като медицински отпадък, за да предотвратите евентуални наранявания.

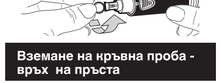
1. Измийте ръцете си и мястото на убождане със сапун и топла вода. Изплакнете и подсушете добре.
2. Отключете капачката. Завъртете бялата лента така, че белият изпъкнал знак и черният назъбен знак да се изравнят, както е показано.

3. Издърпайте капачката.
4. Разхлабете кръглата защитна капачка върху ланцета, като завъртите капачката на ¼ оборот, **но не я сваляйте**.



5. Въведете ланцета плътно в устройството за убождане. **Натискайте**, докато ланцетът спре напълно.

6. Внимателно завъртете кръглата защитна капачка. Запазете капачката за изхвърляне на използвания ланцет.



Вземане на кръвна проба - връх на пръста

ТЕСТВАНЕ ОТ ВЪРХА НА ПРЪСТА

Използвайте **черната/бялата** регулируема капачка. Не използвайте прозрачната капачка за ТАМ.

1. Прикрепете **черната/бялата** регулируема капачка.
2. Заключете капачката. Завъртете бялата лента, докато чуете или усетите щракване и белият и черният изпъкнали знаци се изравнят, както е показано.

3. Завъртете върха на капачката, за да настроите дълбочината на убождане. Силата на натиска, приложен върху мястото на убождане, също повлиява дълбочината на убождане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Насоките за вземане на капилярни проби от Световната здравна организация (СЗО) препоръчват дълбочина за педиатрично вземане на проби с убождане на пръст с помощта на устройство за убождане/ланцет, както следва:
- За дете над 6 месеца до 8 години: MICROLET NEXT Настройка 1 или 2
- За дете над 8 години: MICROLET NEXT Настройка 4

Настройките трябва да се коригират според удобството. Приложеното налягане може да повлияе на дълбочината. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy*. Geneva: World Health Organization; 2010.)

4. Издърпайте обратно лостчето за рестартиране, за да подготвите устройството за убождане. Бутонът за освобождаване се издига при зареждането на устройството за убождане.

5. Притиснете устройството за убождане плътно **отстрани** на пръста и натискайте бутона за освобождаване, докато устройството щракне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че чувате или усещате „щракването.“

Продължава на обратната страна ➡

6. Masirajte ruku i prst prema mjestu uboda da bi se formirala kapljica krvi. Ne pritiščite oko mjesta uboda.

7. Testirajte odmah nakon formiranja male, okrugle kapljice krvi, kao što je prikazano.

8. Obrišite mjesto uboda čistom, suhom maramicom i **držite pritisak** na mjestu uboda dok se krv ne zaustavi.

Izbacivanje / uklanjanje iskorištenih lanceta

UPOZORENJE

Uvijek bacajte iskorištene lancete kao medicinski otpad da biste spriječili povredu ili kontaminaciju drugih lica. Za svako testiranje koristite novu lancetu. **Nemojte ponovo upotrebljavati lancete.**

Vaš MICROLET NEXT lancetar ima izbacivač lancete. Nemojte koristiti prste za vađenje lancete iz lancetara.

1. Pažljivo uklonite poklopac s lancetara. Okrenite bijeli pojas tako da se izdignuta bijela oznaka i ulegnuta crna oznaka poravnaju. Skinite poklopac.

„**Kliknite**" da otkočite

2. Okruglu zaštitnu kapicu koju ste sačuvali stavite na ravnu površinu. S korištenom lancetom još uvijek u lancetaru, gurnite lancetu u sredinu čepa.

3. Usmjerite spravu prema kontejneru za oštre predmete (npr. prazna plastična boca s poklopcem). Ispravno označite kontejner i čuvajte ga van dohvata djece.

4. Gurajte sivi izbacivač lancete naprijed dok lanceta ne upadne u kontejner, a zatim gurnite izbacivač natrag.

5. Pričvrstite i **zakočite** poklopac. Okrenite bijeli pojas da zakočite.

Uzimanje kapljice krvi - dlan

TESTIRANJE NA DRUGIM DIJELOVIMA TIJELA (AST) DLAN

NAPOMENA: Koristite **prozirni** AST poklopac.

1. Umetnite lancetar kao što je opisano u dijelu *Priprema lancetara*.

2. Pričvrstite i zakočite **prozirni** AST poklopac. Okrećite bijeli pojas dok ne čujete ili osjetite „klik" i dok se izdignuta bijela i crna oznaka ne poravnaju kao što je prikazano.

„**Kliknite**" da zakočite

OPREZ: Ne koristite **prozirni** AST poklopac na jagodicama prstiju.

3. Odaberite mjesto uboda na mesnatim dijelovima dlana. Izbjegavajte vene, mladeže, kosti i tetive.

4. Povucite ručicu za ponovnu postavku da pripremite lancetar. Dugme za otpuštanje je podignuto kada je lancetar pripremljen.

5. Čvrsto pritisnite lancetar na mjesto uboda i zatim pritisnite dugme za otpuštanje dok uređaj ne klikne.

NAPOMENA: Uvjerite se da čujete ili osjetite „klik".

Ako uređaj ne ubode, ponovo ga postavite ponavljanjem koraka 4.

6. Ne podižite uređaj s dlana. Zadržite stalan pritisak dok se mala, okrugla kapljica krvi ne formira ispod prozirnog poklopca.

7. Podignite uređaj pravo naviše i dalje od kože bez razmazivanja kapljice krvi.

8. Testirajte odmah.

OPREZ: Nemojte testirati uzorak krvi ako dobijete:

- Razmrljanu krv
- Razlivenu krv
- Zgrušanu krv
- Prozirnu tekućinu pomiješanu s krvlju

9. Obrišite mjesto uboda čistom, suhom maramicom i držite pritisak na mjestu uboda dok se krv ne zaustavi.

Pogledajte: *Izbacivanje / uklanjanje iskorištenih lanceta*.

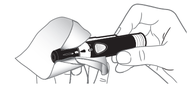
Čišćenje i dezinfekcija

Očistite i dezinfikujte lancetar jednom sedmično.

Koristite maramice navlažene 70%-tnim izopropilnim alkoholom.

OPREZ: Nemojte koristiti izbjeljivač (natrijev hipohlorit).

1. Očistite lancetar 70%-tnim izopropilnim alkoholom dok ne uklonite svu prljavštinu.
2. Pustite da se osuši na zraku.
3. Uklonite poklopac i izbacite lancetu ako postoji.
4. Uzmite novu maramicu navlaženu 70%-tnim izopropilnim alkoholom i dezinficirajte tijelo i poklopac lancetara (izvana i iznutra). Za pravilnu dezinfekciju sve površine se moraju obrisati i biti mokre 2 minute.
5. Pustite da se tijelo i poklopac lancetara osuše na zraku.



UPOZORENJE

Ako vašim lancetarom rukuje druga osoba koja vam pruža pomoć prilikom testiranja, druga osoba treba nositi rukavice a lancetar treba dezinfikovati prije upotrebe kako bi se smanjio rizik od prijenosa patogena koji se prenose krvlju.

Znakovi istrošenosti: Lancetar je testiran na 260 ciklusa procedure čišćenja i dezinfekcije (jedan ciklus sedmično tokom 5 godina). Pokazano je da lancetar može izdržati 5 godina čišćenja i dezinfekcije bez oštećenja. Međutim, obratite se korisničkom servisu ako vaš uređaj ne bude radio iz bilo kojeg razloga. Pogledajte odlomak *Korisnički servis*.

Korisnički servis

Garancija: Lancetar ima garanciju na 5 godina.

Kompatibilne lancete su MICROLET lancete.

Ako se tokom upotrebe ovog uređaja ili kao rezultat njegove upotrebe dogodio ozbiljan incident, prijavite to proizvođaču i/ili njegovom ovlaštenom predstavniku i svom državnom tijelu.

Ako vam treba pomoć ili ako imate pitanja o testiranju glukoze u krvi ili o svom lancetaru, obratite se korisničkom servisu na broj telefona +387 36 370 425. Vrijeme korisničkog servisa potražite na **www.diabetes.ascensia.com**.

Simboli

LANCING DEVICE = Lancetar
LANCETS = Lancete
MD = Medicinski uređaj
AST = Testiranje na drugim dijelovima tijela (AST)
= Jedan pacijent, višestruka upotreba
= Oprez
QTY = Količina

= Čuvati na suhom
UDI = Jedinstveni identifikator uređaja
= Sistem jednostruke sterilne barijere s vanjskim zaštitnim pakovanjem
= Nemojte koristiti ako je pakovanje oštećeno
= Polietilen niske gustoće*
= Nevalovita vlaknatica (karton)*
= Papir*
*Odvojeno prikupljanje otpada. Provjerite smjernice svoje općine.

MICROLET NEXT lancetar je proizveden u Poljskoj.

Ascensia, logotip Ascensia Diabetes Care i Microlet su zaštitni znakovi i/ili registrovani zaštitni znakovi kompanije Ascensia Diabetes Care Holdings AG.

Svi drugi zaštitni znakovi vlasništvo su pojedinih vlasnika. Na može se zaključiti ili pretpostaviti bilo kakav odnos ili odobravanje.

© 2026 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Sva prava pridržana.

www.diabetes.ascensia.com

„Škljoc"

Ukoliko uređaj ne ubode prst, resetujte ponavljanjem koraka 4.

6. Pritiskajte šaku i prst prema mestu uboda da bi se stvorila kap krvi. Nemojte stezati predeo oko mesta uboda.

7. Merenje obavite odmah po formiranju male, okrugle kapi krvi.

8. Obrišite mesto uboda čistom, suvom maramicom i **održavajte pritisak** na mestu uboda sve do zaustavljanja krvarenja.

Izbacite i odložite upotrebljenu lancetu

UPOZORENJE

Da biste sprečili povrede ili kontaminaciju drugih osoba, upotrebljenu lancetu obavezno odložite kao medicinski otpad. Za svako merenje koristite novu lancetu. **Lancete nemojte koristiti više puta.**

Vaš lancetar MICROLET NEXT ima dugme za izbacivanje lancete. Lancetu iz lancetara nemojte uklanjati prstima.

1. Pažljivo skinite poklopac sa lancetara. Odvmite belu traku poklopca tako da se bela odignuta oznaka poklopi sa crnom utisnutom oznakom, kao što je prikazano. Skinite poklopac.

Kad čujete „**škljoc**" poklopac je otključan

2. Stavite okruglu zaštitnu kapicu, koju ste sačuvali, na ravnu površinu. Dok je upotrebljena lanceta još uvek u lancetaru, gurnite lancetu u sredinu kapice.

3. Usmerite lancetar u posudu za odlaganje oštrih predmeta (na primer, praznu plastičnu bocu sa poklopcem). Označite posudu na odgovarajuću način i čuvajte je van domašaja dece.

4. Pogurajte sivi izbacivač lancete tako da lanceta ispadne u posudu, i potom povucite izbacivač unazad.

5. Stavite poklopac i **zaključajte** ga. Okrenite belu traku tako da se zaključa.

Uzimanje kapi krvi sa dlana

MERENJE NA ALTERNATIVNOM MESTU - DLAN ŠAKE

NAPOMENA: Koristite **providni** poklopac za merenje na alternativnom mestu.

1. Uvucite lancetu kako je opisano u delu *Priprema lancetara*.

2. Stavite **providni** poklopac za merenje na alternativnom mestu i zaključajte ga. Okrećite belu traku sve dok ne čujete ili ne osetite da je škljocnulo, a bela i crna odignuta oznaka se ne poklope, kao što je prikazano.

Kad čujete „**škljoc**" poklopac je zaključan

OPREZ: Nemojte koristiti **providni** poklopac na jagodici prsta.

3. Za ubod izaberite mesnato područje na dlanu. Izbegavajte vene, mladeže, kosti i tetive.

4. Povucite ručicu za resetovanje kako biste pripremili lancetar. Dugme za otpuštanje lancete je podignuto kad je lancetar spreman.

5. Čvrsto pritisnite lancetar na mesto uboda i pritisnite dugme za otpuštanje lancete tako da uređaj škljocne.

NAPOMENA: Obratite pažnju na to da li čujete ili osetite „škljoc".

Ukoliko uređaj ne ubode prst, resetujte ponavljanjem koraka 4.

6. Ne sklanjajte uređaj sa dlana. Održavajte stalan pritisak sve dok se ne formira mala, okrugla kap krvi ispod providnog poklopca.

7. Podignite lancetar pravo nagore i sklonite ga sa kože, vodeći računa da ne razmažete kap krvi.

8. Merenje obavite odmah.

OPREZ: Nemojte da vršite merenje uzorka krvi ako dobijete:

- razmazanu krv
- suviše tečnu krv
- zgrušanu krv
- providnu tečnost pomešanu sa krvlju

9. Obrišite mesto uboda čistom, suvom maramicom i održavajte pritisak na mestu uboda sve do zaustavljanja krvarenja.

Videti: *Izbacite i odložite upotrebljenu lancetu*.

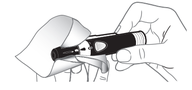
Čišćenje i dezinfekcija

Očistite i dezinfikujte svoj lancetar jednom nedeljno.

Koristite krpu navlaženu 70%-tnim izopropil alkoholom.

OPREZ: Nemojte koristiti izbeljivač (natrijum hipohlorit).

1. Očistite lancetar 70%-tnim izopropil alkoholom tako da se ukloni sva prljavština.
2. Osušite na vazduhu.
3. Uklonite poklopac i izbacite lancetu, ukoliko je ima.
4. Uzmite novu krpu navlaženu 70%-tnim izopropil alkoholom i dezinfikujte kućište i poklopac lancetara (unutrašnjost i spoljašnjost). Za pravilnu dezinfekciju, morate da prebrišete sve površine i one moraju da ostanu vlažne 2 minuta.
5. Sačekajte da se kućište lancetara i poklopac osuše.



UPOZORENJE

Ako vam druga osoba pomaže prilikom merenja i koristi lancetar, ona mora da nosi rukavice i lancetar treba dezinfikovati pre nego šta ga ta druga osoba upotrebi kako bi se smanjio rizik od prenosa zaraznih bolesti.

Znaci habanja: Vaš lancetar je testiran za 260 ciklusa postupaka za čišćenje i dezinfekciju (jedan ciklus nedeljno u periodu od 5 godina). Pokazalo se da lancetar može da izdrži 5 godina čišćenja i dezinfekcije bez oštećenja. Međutim, ukoliko dođe do kvara medicinskog sredstva iz bilo kog razloga, obratite se korisničkom servisu. Pogledajte odeljak *Korisnički servis*.

Korisnički servis

Garancija: Vaš lancetar ima garanciju 5 godina.

Kompatibilne lancete su lancete MICROLET.

Ukoliko se dogodi ozbiljan incident tokom upotrebe ovog medicinskog sredstva ili kao posledica njegove upotrebe, prijavite to proizvođaču i/ili njegovom ovlašćenom predstavniku i nadležnom telu u zemlji.

Ako vam je potrebna pomoć ili imate pitanja o merenju glukoze u krvi ili o lancetaru, obratite se Korisničkom servisu na +381 11 304 77 44. Za radno vreme korisničkog servisa, posetite **www.diabetes.ascensia.com**.

Simboli

LANCING DEVICE = Lancetar
LANCETS = Lancete
MD = Medicinsko sredstvo
AST = Merenje na alternativnom mestu
= Jedan pacijent, višekratna upotreba
= Oprez
QTY = Količina

= Držati na suvom
UDI = Jedinstveni indentifikator uređaja
= Sistem sa jednom sterilnom barijerom u zaštitnom spoljnom pakovanju
= Nemojte koristiti ako je pakovanje oštećeno
= Polietilen male gustine*
= Ravna lepenka (karton)*
= Papir*
*Odvojeno sakupljanje otpada. Proverite smernice vaše opštine.

Lancetar MICROLET NEXT je proizveden u Poljskoj.

Ascensia, logotip Ascensia Diabetes Care i Microlet predstavljaju robne marke i/ili registrovane robne marke kompanije Ascensia Diabetes Care Holdings AG.

Sve druge robne marke pripadaju svojim vlasnicima. Ne treba pretpostavljati niti podrazumevati bilo kakvu vezu ili podršku.

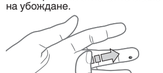
© 2026 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Sva prava zadržana.

www.diabetes.ascensia.com

„Щракване"

Ако устройството не убожда, рестартирайте, като повторите Стъпка 4.

6. Потъркайте ръката и пръста си към мястото на убождане, за да се образува капка кръв. Не стискайте около мястото на убождане.



7. Тествайте незабавно след оформянето на малка, кръгла капка кръв, както е показано.

8. Полийте мястото на убождане с чиста, суха книжна кърпичка и **поддържайте натиск** върху мястото, докато кървенето спре.

Изтласкване / изхвърляне на ланцета

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изхвърляйте използвана ланцет като медицински отпадък, за да предотвратите нараняване или заразяване на други хора. Използвайте нов ланцет всеки път, когато правите тест. **Не използвайте ланцетите повторно.**

Вашето устройство за убождане MICROLET NEXT има изтласквач на ланцета. Не използвайте пръстите си, за да извадите ланцета от устройството за убождане.

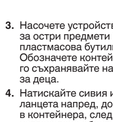
1. Внимателно свалете капачката от устройството за убождане. Завъртете бялата лента на капачката така, че белият изпъкнал знак и черният назъбен знак да се изравнят. Издърпайте капачката.

„**Щракнете**", за да отключите

2. Поставете кръглата защитна капачка, която сте запазили, на плоска повърхност. Докато използваният ланцет все още е в устройството за убождане, натиснете ланцета в центъра на капачката.

3. Насочете устройството към контейнер за остри предмети (например празна пластмасова бутилка с капачка). Обозначете контейнера съответно и го съхранявайте на място, недостъпно за деца.

4. Натискайте сивия изтласквач на ланцета напред, докато ланцетът падне в контейнера, след което плъзнете изтласквача обратно.



5. Прикрепете и **заключете** капачката. Завъртете бялата лента, за да заключите.

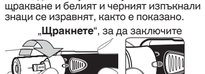
Вземане на кръвна проба - длан

ТЕСТВАНЕ НА АЛТЕРНАТИВНО МЯСТО (ТАМ) ДЛАН

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте **прозрачната** капачка за ТАМ.

1. Въведете ланцета, както е описано в *Подготовка на устройството за убождане*.
2. Прикрепете и заключете **прозрачната** капачка за ТАМ. Завъртете бялата лента, докато чуете или усетите щракване и белият и черният изпъкнали знаци се изравнят, както е показано.

„**Щракнете**", за да заключите



ВНИМАНИЕ: Не използвайте **прозрачната** капачка за ТАМ за върховете на пръстите си.

3. Изберете място на убождане от месестата част на дланта. Избягвайте вени, бенки, кости и сухожилия.

4. Издърпайте обратно лостчето за рестартиране, за да подготвите устройството за убождане. Бутонът за освобождаване се издига, когато устройството за убождане е готово.
5. Притиснете устройството за убождане плътно към мястото на убождане, след което натискайте бутона за освобождаване, докато устройството щракне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че чувате или усещате „щракването."

Ако устройството не убожда, рестартирайте, като повторите Стъпка 4.

6. Не отделачавайте устройството от дланта си. Поддържайте постоянен натиск, докато под прозрачната капачка се образува малка, кръгла капка кръв.

7. Вдигнете устройството за убождане право нагоре и го отделечете от кожата, без да размазвате капката кръв.
8. Тествайте незабавно.

ВНИМАНИЕ: Не тествайте кръвната проба от дланта, ако получите:

- размазана кръв
- водниста кръв
- съсирена кръв
- бистра течност, смесена с кръвта

9. Попийте мястото на убождането с чиста, суха книжна кърпичка и поддържайте натиск върху мястото, докато кървенето спре.

Вижте: *Изтласкване / Изхвърляне на ланцета*.

Почистване и дезинфекция

Почистете и дезинфектирайте Вашето устройство за убождане веднъж седмично. Използвайте кърпички, навлажнени със 70% изопропилов спирт.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте белина (натриев хипохлорит).

1. Почистете устройството за убождане със 70% изопропилов спирт, докато замърсяването се отстрани изцяло.
2. Оставете да изсъхне на въздух.
3. Отстранете капачката и изтласкайте ланцета, ако е налице.
4. Използвайте нова кърпичка, навлажнена със 70% изопропилов спирт, и дезинфекцирайте корпуса и капачката на устройството за убождане (отвътре и отвън). За правилна дезинфекция, трябва да забършете всички повърхности и да останат влажни за 2 минути.
5. Оставете корпуса и капачката на устройството за убождане да изсъхнат на въздух.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако с Вашето устройство за убождане работи второ лице, което Ви помага да се тествате, второто лице трябва да носи ръкавици и устройството за убождане трябва да бъде дезинфекцирано преди употреба, за да се намали рискът от предаване на патогени, пренасяни с кръв.

Признаци на влошаване: Вашето устройство за убождане е тествано в продължение на 260 цикъла на процедурата за почистване и дезинфекция (един цикъл седмично в продължение на 5 години). Резултатите показват, че устройството за убождане издържа 5 години на почистване и дезинфекция без повреда. Ако обаче, Вашето устройство има нарушена функция поради какъвто и да е причини, моля, свържете се с отдела за Обслужване на клиенти. Вижте *Обслужване на клиенти*.

Обслужване на клиенти

Гаранция: Вашето устройство за убождане има гаранция за 5 години.

Съвместими ланцети са MICROLET ланцети.

Ако е възникнал сериозен инцидент по време на използването на това изделие или в резултат на използването му, моля, докладвайте го на производителя и/или негов упълномощен представител и на Вашия национален орган.

Ако се нуждаете от съдействие или имате въпроси относно тестването на кръвна глюкоза или Вашето устройство за убождане, свържете се с „Обслужване на клиенти" на +359 2 9658 100. За работните часове за обслужване на клиенти, посетете **www.diabetes.ascensia.com**.

Символи

LANCING DEVICE = Устройство за убождане
LANCETS = Ланцети
MD = Медицинско изделие
AST = Тестване на алтернативно място (ТАМ)
= Един пациент, многократна употреба
= Внимание
QTY = Количество

= Съхранявайте на сухо място
UDI = Уникален идентификатор на устройството
= Единична стерилна бариерна система със защитна опаковка отвън
= Не използвайте, ако опаковката е повредена
= Полиетилен с ниска плътност*
= Негофриран фибран (картон)*
= Хартия*
*Разделно събиране на отпадъци. Проверете насоките на местните общински власти.

Устройство за убождане MICROLET NEXT, произведено в Полша.

Ascensia, логото Ascensia Diabetes Care и Microlet са търговски марки и/или регистрирани търговски марки на Ascensia Diabetes Care Holdings AG.

Всички други търговски марки са собственост на съответните им притежатели. Не трябва да се правят заключения или да се подразбира, че съществуват каквито и да било връзки или одобрение.

© 2026 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Всички права запазени.

www.diabetes.ascensia.com